

■ Me enteré por...

Desde su fundación en 1944, el Grapevine de AA pasó de ser un folleto a una revista; a publicar libros, calendarios y el póster “El hombre en la cama”; a crear la revista en español La Viña; a tener un sitio web (incluyendo el nuevo, lanzado en 2020). Luego, en octubre pasado, el Grapevine publicó su primer pódcast.

Todos los lunes desde el pasado 4 de octubre de 2021, se ha publicado un pódcast en formato de programa de variedades en el sitio web del Grapevine de AA y también en las plataformas más populares de pódcast. Desde el primer episodio, los presentadores Don M. y Sam M., entretenidos, amables y con muchos años de sobriedad, han intentado crear un ambiente relajado, como el de “la reunión después de la reunión”.

Los lectores asiduos del Grapevine se sentirán como en casa con esta versión de audio, que refleja el espíritu de “nuestra reunión impresa”. El programa de media hora tiene secciones permanentes como “Ask the Oldtimer” (Pregúntale al veterano), “What’s in a Name” (sección que destaca nombres originales de grupos de AA), “Stump the Thumper” (tri-

via del Libro Grande), “Blasts from the Past: Historic Talks from AA Pioneers” (en la que se comparten charlas históricas de los pioneros de AA) y, por supuesto, una sección de humor de la revista llamada “At Wit’s End”. Todo comienza con una charla amena entre los presentadores y la pregunta “¿Dónde escuchaste eso?”, seguida de la frase “¡Me enteré por el Grapevine!”

El pódcast ya es un éxito. Hasta esta primavera, el pódcast ha tenido más de 80,000 descargas, con un promedio de 3,000 reproducciones por episodio, con un número de oyentes en constante aumento.

El pódcast fue el producto de los esfuerzos del presidente de la junta del Grapevine, Josh E., y el responsable de publicación del Grapevine, Chris C. Josh rememora: “Era 2017, estábamos en la Conferencia de Servicios Generales y nos imaginábamos diferentes maneras de que el Grapevine funcionara con las redes sociales y pensábamos en rehacer el sitio web”. Esto llevó a crear el Grupo de trabajo de transformación digital del Grapevine de AA.

Chris C. añade: “Formamos un grupo de trabajo a partir



El **Box 4-5-9** es publicado trimestralmente por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, NY 10115.

©2022 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Dirección de correo: P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

Sitio web de la OSG: www.aa.org

Subscripciones: Individual, U.S. \$3.50 por año; grupo, U.S. \$6.00 por diez copias de cada número por año. Cheques: Háganlos a nombre de AAWS, Inc., y deben acompañar al pedido. Para recibir *Box 4-5-9* en su buzón de correo electrónico, inscriban su dirección de e-mail en el Servicio de Entrega Digital de AA en el sitio web de la OSG.

Nota sobre el anonimato: De vez en cuando en esta publicación se utilizan nombres completos y/o fotos de empleados de la OSG, custodios clase A y otros no alcohólicos. El anonimato de los miembros de AA se mantiene, ya que se identifican solamente con el primer nombre y la inicial del apellido.

de la Junta del Grapevine para ver lo que podíamos hacer con las redes digitales y la Conferencia del año pasado [2021] nos dio el visto bueno para hacer un podcast”.

Josh había sido invitado a “*The Boiled Owl*”, un podcast de una hora sobre la recuperación en AA presentado por Sam y Don, así que cuando se decidió que el Grapevine tuviera un podcast, Josh sabía a quiénes acudir. “No hubo un proceso de audiciones”, dice Josh, “ya que Sam y Don se destacaban como presentadores que seguían directamente lo que decían las Tradiciones. Conocen bien la estructura de servicio y los Conceptos”.

Sam, que recordaba que Josh había sido invitado al podcast anterior, dice: “Era muy importante en el primer podcast que nos atuviéramos a las Tradiciones. Ese fue un gran atractivo para que Josh nos recibiera como anfitriones”.

Don detalla cómo se arma un episodio de podcast, proceso que normalmente comienza dos meses antes de que salga al aire: “Elegimos tres escritores para contactar, luego le enviamos esos nombres a Chris, quien nos da la información de contacto”. El primer lunes del mes es un episodio de enlace en el que entrevistamos a los escritores y profundizamos sobre los temas de la edición actual del Grapevine. Don continúa: “El contenido restante son sugerencias de la junta del Grapevine”.

Don (de Greensboro, Carolina del Norte) y Sam (de Palm Beach, California) luego entrevistan a un invitado de forma virtual y después Don edita la entrevista para que dure 20 minutos. Tras añadir la presentación del dúo y otros segmentos, Don envía el programa de 30 minutos a Chris C.

“Lo escucho todas las semanas”, dice Chris. Al ser la última persona en escuchar el podcast antes de que se publique los lunes, dice que su objetivo es “intentar mantener el ritmo para que no haya pausas largas. Elimino todos los ‘emm’ y ‘ahh’ y los titubeos. Si tengo alguna duda (como una pausa de 10 segundos o vocabulario cuestionable), lo arreglamos. Luego va a un sitio de alojamiento web, se carga y se publica”.

“Quizás me acerco demasiado al límite de lo que es lenguaje adecuado o menciono un producto demasiadas veces”, reconoce Don, “y Chris verifica esas cosas antes de publicarlo”.

Aunque se puede encontrar el podcast del Grapevine en Apple, Stitcher y otros grandes sitios de podcast, también se publica en el sitio web del Grapevine, donde se pueden encontrar todos los episodios desde el primero, ordenados claramente.

“No es la reunión, es la ‘reunión informal después de la reunión”, dice Sam. “Es difícil conocer a las personas en una reunión; uno las conoce antes o después”.

Josh comparte ese pensamiento y dice: “El podcast emula el tono que tenemos como Comunidad”. “Tiene suficiente liviandad para no ser agobiante. La gente que viene al programa llega a una reunión. Es importante mantener el tono desenfadado”.

Ese tono comenzó con “*The Boiled Owl*” [el nombre del programa es un juego de palabras que se refiere a alguien borracho]. “*The Boiled Owl*” comenzó cuatro años y medio atrás luego de una reunión de hombres de los sábados”, recuerda Don por teleconferencia. “Nos íbamos a un café a hablar de la recuperación y alguien dijo que teníamos que tomar un teléfono y grabar esas conversaciones. Así comenzó”. “*The Boiled Owl*”, con dos programas al mes, estaba hecho de esas conversaciones que se daban tras la reunión.

Sam añade que con el podcast del Grapevine de AA “pasamos de dos podcasts de una hora al mes a cinco podcasts de media hora al mes”. (El podcast “*The Boiled Owl*” dejó de transmitirse en septiembre de 2021, pero está archivado y disponible en línea).

Don y Sam también descubrieron que tienen nuevas posibilidades para acceder a invitados. “En el podcast anterior los invitados eran todas personas que conocíamos directamente”, dice Sam. “Ahora recibimos recomendaciones de invitados de todo el país y Canadá y no siempre sabemos quiénes son”.

Lo más importante del podcast, como en toda reunión, es el compartimiento de experiencia, fortaleza y esperanza. Chris C. menciona una entrevista con Graylin, miembro de AA de White Plains, Nueva York, como “el podcast más exitoso hasta la fecha”. La entrevista apareció en el episodio del 11 de abril (temporada 2, episodio 15) y 3,000 personas la escucharon el primer día. Los dos presentadores dijeron sentirse llenos de energía al hablar con Graylin, en especial sobre su experiencia con el Tercer Paso. (Los dos también afirman: “Debería haber cada vez menos sobre Don y Sam y cada vez más sobre la Comunidad”).

La ambición es expandirse. Josh E. dice: “el siguiente paso es agrandar nuestro personal para poder publicar un podcast diario o al menos podcast más frecuentes. Esta es una manera más de que la gente acceda a la recuperación de AA; es parte de un esfuerzo del Grapevine de volverse más relevante por medio de las herramientas digitales”.

Los planes futuros para el podcast incluyen presentar uno de los muchos libros que publica el Grapevine y que el editor del Grapevine, Jon W., grabe un segmento sobre el libro. Tanto Don como Sam están emocionados por el futuro y esperan llegar a más miembros, sobre todo los representantes del Grapevine, además de “reclutar veteranos activamente”.

Don, que tiene experiencia como artista profesional, dice: “Mi esposa dice que por fin soy famoso. Pero soy anónimo”.

■ AA llega a su mayoría de edad 2.0: unificados en amor y servicio

Como dice una frase famosa de la literatura inglesa: “Era el mejor de los tiempos y era el peor de los tiempos”. Esta frase, de muchas maneras, refleja el ambiente y el tono de la 72.^a Conferencia de Servicios Generales, celebrada en Brooklyn, Nueva York, del 24 al 30 de abril de 2022.

La idea de “llegar a la mayoría de edad”, destacada en el lema de la Conferencia, implica superar una serie de desafíos y, una vez sorteado el umbral de la adversidad, estar listos del otro lado para enfrentar las muchas dificultades que, sin dudas, aguardan justo detrás del horizonte.

En ese sentido, la Conferencia representó lo mejor de los tiempos: enfrentar y superar los múltiples obstáculos de los últimos años, reunirse en persona por primera vez como Conferencia desde 2019. No obstante, al estar todavía bajo la influencia de una pandemia implacable, el virus del Covid-19 dejó una marca indeleble en los miembros de la Conferencia: antes, durante y luego de la Conferencia.

Como dijo Kathi F., la custodio regional del Pacífico saliente, cuando pronunciaba el discurso inaugural ante la Conferencia el domingo 24 de abril, “ha habido muchos cambios en el mundo y en la forma en la que AA comunica nuestro mensaje de esperanza. Esperamos estar en todos los lugares a los que los alcohólicos recurren en busca de una solución, ya sea en nuestra aplicación *Meeting Guide*, en las salas de reuniones virtuales, ventas externas de literatura, desde los pódcast, los sitios web e Instagram, o por medio de nuestra optimización de motores de búsqueda. Desde que “llegamos a la mayoría de edad” y aceptamos que la estructura de la Conferencia es lo que conecta a las juntas poco conocidas con el resto de AA, hemos logrado lo que se nos encargó hace tantísimos años. La Conferencia sigue generando esa conexión y, con las tecnologías de hoy en día, la velocidad y profundidad con las que se conecta cada nivel de nuestra estructura son aún mayores”.

Sin embargo, como mencionó Kathi, queda mucho trabajo por hacer, y el Covid no ha dejado de forzarnos a adaptar nuestros planes y controlar nuestro progreso. Kathi dijo: “Estamos aquí para tener debates vigorosos, amables y bien fundados sobre los temas que afectan a AA hoy. Estamos aquí para escuchar los informes de nuestra Junta de Servicios Generales, la Junta de AA Grapevine y la Junta de AA World Services, y para hacer preguntas y sugerencias. Estamos aquí para ponernos manos a la obra, estar cien por ciento presentes y dar lo mejor de nosotros, reflexionar, mancomunar las conciencias de los Estados Unidos y Canadá, tener deba-

tes amables y, en definitiva, escuchar cómo nuestro Poder Superior se expresa a través de nuestra conciencia de grupo. Es importante que todos prestemos especial atención a los muchos desafíos y oportunidades que afectan a AA hoy y que hagamos llegar esas conversaciones y debates a aquellos a quienes servimos”.

Con todo, la huella que el Covid dejó en esta 72.^a Conferencia de Servicios Generales apareció de manera temprana, cuando dos delegados tuvieron que conseguir reemplazos para la Conferencia por problemas relacionados con el Covid. Además, algunos de los empleados de la OSG que habían estado trabajando en los preparativos de la Conferencia tuvieron que aislarse luego de contraer el virus. A medida que la Conferencia continuaba, miembros de la Conferencia, invitados y empleados de la OSG comenzaron



a enfermarse: hacia el fin de la semana había veinticinco personas infectadas, y casi cincuenta en los días posteriores a la Conferencia. Al no tener un protocolo o plan vigente para lidiar con la tasa de contagios en alza, se adoptó una serie de procedimientos ad hoc para mantener a los miembros de la Conferencia informados sobre lo que sucedía en la Conferencia. Teniendo en cuenta el Concepto IV y la necesidad de establecer un medio de comunicación para los miembros de la Conferencia aislados en el hotel o aquellos que habían elegido dejar la Conferencia por el Covid, se creó un enlace de audio para proporcionar acceso a las deliberaciones de la Conferencia, si bien no fue posible contar con la participación plena de esos miembros de la Conferencia en el debate, la votación y la opinión de la minoría.

El hecho de que el hotel no estaba ofreciendo servicio a las habitaciones complicó aún más las cosas. Hubo que armar un sistema de voluntarios para llevar comida a los miembros de la Conferencia, empleados e invitados aislados, y algunos de ellos tuvieron que quedarse más días en el hotel hasta que

tuvieran permiso de regresar a su hogar.

Sin embargo, la labor de la Conferencia continuó a pesar de las complicaciones y los desafíos claros del Covid. Se compraron test rápidos adicionales; más miembros de la Conferencia comenzaron a utilizar mascarillas y siguieron protocolos de distanciamiento social básicos; y se añadieron más sillas y mesas al salón de reunión principal para que los miembros pudieran estar más separados. La discusión de los puntos de agenda prosiguió y el debate cambió el curso de las deliberaciones mientras se buscaba alcanzar la unanimidad sobre los distintos temas que trataba la Conferencia.

La Conferencia, conformada por 93 delegados, 26 custodios y directores corporativos de AAWS y el Grapevine, junto con 14 miembros del personal de la Oficina de Servicios Generales, el Grapevine y La Viña, cubrió paso a paso una agenda colmada de puntos, algunos pendientes de la 71.^a Conferencia, y muchos nuevos presentados por la Comunidad durante el año anterior. Otra situación nueva fue que, en el intento de aliviar la carga de trabajo de los comités que tienen un gran número de puntos de agenda y darles más oportunidades a los comités con pocos puntos, por primera vez se implementó el plan de distribución equitativa de la carga de trabajo (EDW, por sus siglas en inglés) por medio del Comité sobre la Conferencia de los custodios. El plan de distribución equitativa de la carga de trabajo, fruto de una acción recomendable de la 71.^a Conferencia de Servicios Generales, está en el primero de los tres años de prueba para equilibrar el trabajo de los diferentes comités y tratar a cabalidad todos los puntos de agenda aceptados para la Conferencia.

Gracias a las múltiples oportunidades de compartimiento general distribuidas en una serie de sesiones “¿Qué estás pensando?”, los delegados trajeron temas a colación en el pleno de la Conferencia para hacer preguntas y profundizar los debates. Otro problema que se mencionó durante el compartimiento general fue la traducción del material de referencia de la agenda de la Conferencia y el deseo expreso de muchos delegados de tener el material disponible en inglés, francés y español al mismo tiempo.

Se plantearon las dificultades de los cronogramas de las deliberaciones de distintos comités de los custodios, el armado final del material de referencia llevado a cabo por los secretarios del personal, el tiempo limitado para traducir y, finalmente, la discusión del material de forma equitativa en toda la Comunidad, sobre lo cual los empleados de la OSG y otras personas brindaron información y su perspectiva. Al final, la cuestión dio lugar a una acción plenaria aprobada por toda la Conferencia, en la que se reconoce la importancia de una participación equitativa

en el proceso de la Conferencia sin importar el idioma, que sea una señal de mejora continua.

Otro tema cada vez más importante para la Comunidad, sobre todo porque tomó predominancia durante la pandemia, es el crecimiento, la importancia y representación de los grupos y reuniones en línea. En la presentación llamada “Participación de los grupos en línea en la estructura de servicio de los EE. UU. y Canadá”, Trish L., custodio general de Canadá, ofreció esta perspectiva: “El comienzo repentino de la pandemia en 2020, como ya sabemos todos, creó un contexto totalmente nuevo (para la mayoría) para los grupos de Alcohólicos Anónimos de todo el mundo: el mundo virtual. Como no se podían seguir reuniendo cara a cara, el rápido salto de muchos grupos a las plataformas de reunión accesibles y baratas en internet dio lugar a nuevos desafíos interesantes y señaló la necesidad de tener nuevas perspectivas respecto de la incorporación de esta nueva plataforma en la vida AA de manera tal que respete nuestros Pasos, Tradiciones y Conceptos”.

Algunas de las presentaciones de los delegados analizaron los elementos del lema de la Conferencia y abarcaron los temas “¿Cómo los AA hacen todo lo necesario para recuperarse, unificarse y servir?” e “Ir más allá del miedo”, además de “Cómo llegar a cualquiera, dondequiera que esté”. La agenda, siempre interesante, también incluyó un informe sobre asuntos internacionales, en el que las custodios generales de los EE. UU. y Canadá compartieron sus experiencias en su presentación “AA alrededor del mundo”.

Una mesa de trabajo de dos partes sobre el tema “Las Garantías: nuestra promesa a la Comunidad y al mundo” remarcaba la importancia de la comunicación como clave de la inclusividad y el uso de las seis Garantías del Concepto XII como punto de partida de asuntos que van desde la Séptima Tradición y su relación con las ventas de literatura, la transparencia de las diferentes entidades de AA y la comunicación entre ellas, hasta hablar y actuar con compasión en lugar de autoridad, tanto en la Conferencia como fuera de ella. La última presentación de la Conferencia fue



un informe especial de novedades sobre publicaciones destacadas, centrado en las innovaciones en materia de atracción, inclusión y accesibilidad.

Durante los últimos tres días de las actividades de la Conferencia, hubo discusiones, debates y votaciones de las muchas recomendaciones y consideraciones de los comités que habían surgido durante los primeros tres días en el pleno de la Conferencia y se aprobaron 35 acciones recomendables con unanimidad sustancial.

Una vez logrado su objetivo principal, la 72.^a Conferencia de Servicios Generales llegó a su fin el viernes por la noche con una ronda de saludos sentidos de los delegados del panel 71 salientes. Hubo mucha gratitud y se escucharon comentarios como “Nunca voy a olvidar nuestro recorrido. Ustedes me cambiaron”, “Me han hecho una mejor persona” y “Esta experiencia comenzó con el lenguaje de la cabeza y terminó con el lenguaje del corazón”. Un delegado, en cuarentena, que compartía sus pensamientos por medio de un celular que otro delegado acercó a un micrófono para que todos oyeran, añadió: “Ha sido una Conferencia muy interesante; hicimos esto, hicimos aquello y... luego me dio Covid”.

La última reunión de los miembros de la Conferencia fue el *brunch* de despedida de la mañana del sábado durante la que hubo charlas del grupo de custodios salientes de este año. (Se eligieron cinco nuevos custodios el miércoles por la tarde). Beau B., custodio de servicios generales; Jan L., custodio regional del Este de Canadá; y Christine Carpenter y Nancy McCarthy, custodios clase A, quienes representan muchos años de dedicación y muchísimas millas viajadas, hablaron con gracia y gratitud sobre su servicio a la Comunidad. Kathi F., custodio regional del Pacífico, no pudo asistir al *brunch*.

Beau, quien comparó la estructura de servicio con “un entramado hecho de latas abolladas”, expresó la importancia de “llevar el mensaje a las personas que nunca conoceremos”. Christine Carpenter, compartiendo parte de su experiencia como jueza de un tribunal de drogas, contó cómo solía sugerir la Comunidad a algunas de las personas que llegaban a su tribunal. “Prueba AA”, les decía. “Quizás ayude. Sin dudas no te hará mal... si no, irás a la cárcel”. Jan L., vestida con una gorra y jérsy de los Blue Jays, reflexionó sobre su recorrido en la sobriedad: “Cuando pienso en esa mujer que estaba parada frente a la cómoda... Estaba intentando servirme un trago, no podía y el vodka chorreaba delante de mí. Y me veo ahora y pienso, guau. Y sé que mi mamá y mi papá están allí arriba sonriendo”. Para cerrar, Nancy McCarthy probablemente haya hablado en nombre de todos los miembros de la Conferencia cuando dijo: “Los actos de bondad sin pensar en uno mismo (...) guían nuestros pasos y ayudan a moldear las personas que somos hoy”.

Tal como dice la cita de Charles Dickens, la 72.^a CSG fue lo mejor de los tiempos y lo peor de los tiempos. Y, luego de una visita grupal de los delegados y sus invitados el sábado por la tarde a la Oficina de Servicios Generales (la visita se redujo mucho del plan original por los problemas con el Covid), con muchas preguntas e incertidumbres aún pendientes sobre la pandemia, los pensamientos de los miembros de la Conferencia empezaron a ahondar en la

Conferencia de Servicios Generales del próximo año, cuyo lema de 2023 se centra en nuestros principios básicos: “Los tres legados de AA: nuestra solución común”. Y si bien es difícil predecir qué sucederá en el futuro, la seguridad de nuestro pasado y la fortaleza de nuestro propósito primordial brindan esperanza ante los desafíos inevitables que tenemos por delante.

■ Acciones recomendables de la Conferencia de 2022

Las acciones recomendables de la Conferencia representan las recomendaciones presentadas por los comités permanentes de la Conferencia de Servicios Generales, que han sido discutidas, votadas y aprobadas por el pleno de la Conferencia con unanimidad sustancial (definida como una mayoría de por lo menos dos tercios). A continuación presentamos una selección abreviada de las acciones recomendables de la Conferencia de Servicios Generales de 2022. Se publicará una lista completa, junto con el informe final integral de las consideraciones adicionales de cada comité de Conferencia, en el *Informe Final* de la Conferencia (disponible de la OSG a finales del verano).

Agenda: Que el lema de la Conferencia de 2023 sea “Los tres legados de AA: nuestra solución común”.

Literatura: Que se incluya texto referente a la seguridad y AA en el folleto “Preguntas y respuestas acerca del apadrinamiento” y en el libro *Viviendo sobrio*; que se apruebe el borrador del folleto “Los jóvenes y AA”; que se aprueben los siguientes folletos actualizados: “¿Es AA para usted?”, “¿Hay un alcohólico en su vida?”, “Preguntas frecuentes acerca de AA” y “Esto es AA”.

Política y Admisiones: Que la recopilación de todo el material de referencia de los comités de Conferencia se haga disponible simultáneamente en inglés, español y francés.

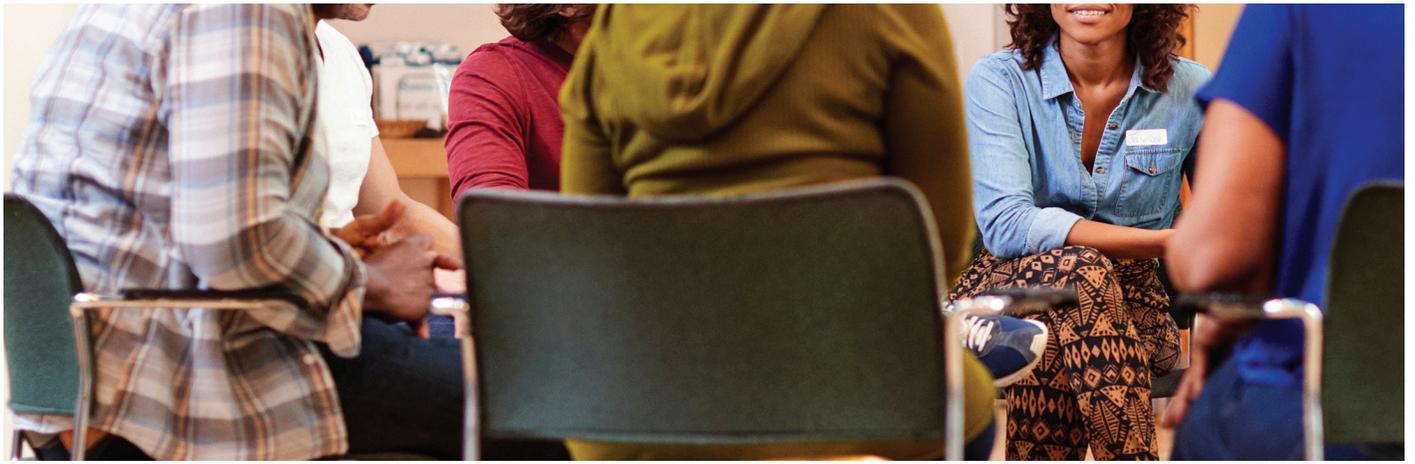
Información Pública: Que se hagan revisiones al folleto “Comprendiendo el anonimato” sobre las reuniones virtuales de AA y en la sección “El anonimato en la era digital”; que se saque de circulación el “Archivo informativo de AA”, que está desfasado; que se lleve a cabo una encuesta a los miembros de AA en 2022.

Informes y Carta Constitutiva: Que se revise el Manual de Servicio de AA para corregir inexactitudes y brindar claridad y coherencia a las funciones, responsabilidades y relaciones entre la Oficina de Servicios Generales, AA Grapevine y AA World Services, Inc.

Tratamiento y Accesibilidades: Que la forma larga de la Quinta Tradición sea agregada al folleto “El grupo de AA” en la sección “¿Qué es un grupo de AA?” en su próxima impresión.

Custodios: Que el Comité de Literatura de los custodios revise el folleto “¿Se cree usted diferente?” para actualizar las historias de modo que representen una mayor diversidad.

Acción plenaria: Que el Comité de Literatura de los custodios continúe haciendo correcciones al borrador del folleto “Los Doce Pasos ilustrados”.



■ Una edición renovada de “AA para el alcohólico negro y afroamericano”

En 2021, en respuesta a una petición del Comité de Literatura de los custodios, la Conferencia de Servicios Generales emitió una acción recomendable para solicitar que el folleto “AA para el alcohólico negro y afroamericano” fuera actualizado con historias actuales de recuperación y con un nuevo título respetuoso e inclusivo.

Vera F., originaria de Bend, Oregón, y directora no custodio en la Junta Directiva de AAWS e integrante del Comité de Literatura de los custodios, dirige el grupo de trabajo que estableció el comité de los custodios para la elaboración de una versión renovada del folleto, más inclusiva. La participación de Vera en “AA para el alcohólico negro y afroamericano” comenzó cuando ella era delegada en la Conferencia de Servicios Generales de 2019; luego de estudiar el folleto, presentó una acción plenaria para que este fuera actualizado. Ella indica que “El original se aprobó en 2001, con el título ‘¿Puede AA ayudarme a mí también? Los negros / afroamericanos cuentan sus historias’. Más tarde, en 2007, se cambió su título por el actual, pero no las historias, las cuales, luego de más de veintiún años, continúan siendo las mismas”.

Después, en 2021, cuando Vera se integró al Comité de Literatura de los custodios, Deb K., la coordinadora del comité, se puso en contacto con ella para saber si le interesaría conformar un grupo de trabajo para realizar la revisión del folleto. “Sintiendo gratitud, le dije que sí —indica Vera—. Estaba contenta porque se trataba de un grupo de trabajo, y no de un subcomité; pues eso significaba que podía invitar directamente a otros miembros de AA para participar en este proyecto”.

El grupo de trabajo se compone de siete miembros de AA; entre ellos están Kesho S., de Grinnell, Iowa, quien es integrante del consejo consultivo para la Conferencia Internacional de Mujeres; Paul B., miembro de comité de distrito (MCD) en el distrito 1 del área 82, en Halifax, Nueva Escocia; y Chase C., de Pleasant Hills, California, MCD en el distrito 70 del área 6, en la Costa Norte de California (CNCA, su acrónimo en inglés). Junto con Vera, todos ellos participaron en una entrevista reciente con el *Box 4-5-9*.

“Soy una persona que logró la sobriedad en los que ahora se conocen como ‘espacios blancos’ —indica Kesho, quien lleva treinta y cinco años en AA—. Y en mi grupo nunca

hubo un folleto que se llamara ‘Negros en recuperación’ o cosa por el estilo. No es que lo excluyeran, sino que había muy pocos de nosotros en las reuniones. Yo creo que ya tendría unos diez o doce años dentro de AA cuando me enteré de la existencia de ese folleto. Lo leí y me pareció ilustrativo. Pero creo que algunas de las ideas ahí expuestas ya son anticuadas y no son representativas de la diversidad de la experiencia de la gente de color, en particular de los nativos, los afroamericanos y los canadienses. Pero también la experiencia de la gente de color en todo el mundo”.

Paul concuerda: “De hecho, quedó obsoleto hace mucho, especialmente en Nueva Escocia. Donde yo vivo hay unos cinco afronovoescoceses que asisten a las reuniones. Cuando recién llegué a AA [Paul lleva treinta y tres años sobrio] no vi a ninguna persona de mi color, y pensé: ‘¿Que no habrá personas de color en Alcohólicos Anónimos?’. Así que tuve que continuar buscando; eso, no obstante, no iba a apartarme de mi propósito principal —que era mantenerme sobrio—. En algún momento, fue bastante difícil”.

“Por ser miembro de AA —dice Chase—, tratándose de servicio, nunca me niego. Vera nos compartió algunos de los objetivos que satisfaría el folleto: incluir historias de un variado grupo de miembros de AA, tomando en consideración al público objetivo, tanto para ofrecer una perspectiva más amplia de los diversos grupos étnicos como para, en general, establecer este conjunto de inclusividad. A raíz de los disturbios políticos, y en vista de que nos estamos convirtiendo esencialmente en una sociedad virtual debido a la COVID, se sentía la necesidad de unirse en medio de toda la agitación; pero entonces surgió la pregunta: ¿Cómo lo relacionamos con nuestro alcoholismo y la sobriedad?”.

El grupo de trabajo se reúne una vez al mes para hablar sobre el alcance del proyecto, y para revisar las historias que les han remitido, utilizando una tabla de valoración que ellos mismos elaboraron para dicha tarea. Vera dice que el desafío consiste en “seleccionar historias nuevas que reflejen la experiencia de la comunidad negra actual, narradas en un lenguaje moderno. El folleto actual se centra en los Estados Unidos; queremos que el nuevo incluya historias de Canadá y del Caribe. Deseamos lograr un grupo representativo de

hablantes de español, francés e inglés. Queremos historias que no rehúyan las dificultades a las que suelen enfrentarse los alcohólicos negros. Queremos historias que reflejen la experiencia vivida de los miembros de color actuales de AA”.

Gran parte del trabajo que realiza el grupo es de acercamiento. Se publicó una solicitud de historias en la edición de primavera del *Box 4-5-9*, en la aplicación Meeting Guide, en la página “Novedades en aa.org”, y en los grupos de YPAA [acrónimo en inglés de jóvenes en AA], de los delegados de la Conferencia y de Correccionales. No obstante, Vera dice que “no muchas personas de color en AA participan en la estructura de servicio. A diferencia de los jóvenes en AA, la comunidad LGBT y algunos otros grupos, no hay ningún foro, convención o evento regular al que podamos recurrir. Por ello, nuestros esfuerzos se han puesto en gran medida en buscar creativamente el acercamiento, para llegar a cuantas personas nos sea posible”. Las medidas de acercamiento incluyen la realización de talleres de escritura para el folleto en PRAASA y NERAASA, así como en que los grupos y distritos locales se motiven a invitarnos para llevar a cabo estos talleres. Por ejemplo, algunos miembros del grupo de trabajo participaron de manera virtual en una reunión maratónica durante el mes de la Historia de la Raza Negra, que llevó a cabo *The Black Experience Group* (Grupo de la Experiencia de Personas de Color) en Hawái, a la que asistieron algunos de los grupos negros más antiguos del país. Vera espera también poder aprovechar los recursos de AAWS, a donde la gente puede llamar o enviar su historia en formato de audio, en forma similar al Proyecto de Audio del Grapevine.

Por su parte, en Canadá, Paul informa de la labor que está haciendo para solicitar historias a “las instituciones correccionales, a los albergues para mujeres, a las iglesias. A nadie se le ocurre ponerse en contacto con ese tipo de comunidades, en lugar de las que están centradas en la comunidad de AA en general, para obtener historias. Para mí, se trata simplemente de salir de lo usual”.

“Ya quiero leer las historias; ser parte del grupo que va a leer todas ellas —dice Chase—. Para empezar, íbamos a nombrar a una o dos personas para que las leyeran; pero

entonces reflexionamos si no sería mejor que todos las leyéramos y entonces nos reuniéramos para compartir nuestros comentarios. Esa sería, esencialmente, una acción mejor unificada, más consciente de Dios”.

Kesho señala que hay muchos alcohólicos en todo el mundo que necesitan escuchar el mensaje que contiene el folleto renovado. “Luego de la interrupción de las actividades de nuestra sociedad, a partir de marzo de 2020, debido a la pandemia, me metí a un montón de reuniones virtuales en las que había personas de todas partes del mundo, de todas las edades. Empecé a conocer a gente joven, personas nativas de color (BIPOC, su acrónimo en inglés) que nunca habían conocido a alguien que hubiera permanecido sobrio durante treinta o treinta y cinco años. Ellos me preguntaban: ‘¿Cómo rayos le hiciste?’ Deseo que este folleto incluya historias que narren cómo puedes lograrlo”.

“El año pasado, yo fui víctima del racismo dentro de Alcohólicos Anónimos; de hecho, se me dijo que saliera de una reunión —dice Paul—. Fui a ver a mi delegado y le compartí esa experiencia, y luego hablé por teléfono con el custodio regional del Este de Canadá. Creo firmemente que uno debe plantarse y decir: ‘¿De qué manera puedo participar para detener el racismo en el seno de Alcohólicos Anónimos?’. De este tipo son las historias que estamos buscando”.

Por su parte, Chase opina que “El público objetivo de este folleto pudiera ser, de hecho, el alcohólico de raza blanca. ¿Cómo puede alguien enterarse de la manera en que se comportan, si no compartimos y manifestamos lo que sentimos? En este sentido, el folleto sería como un instrumento de educación —digo esto con cierta ligereza, pero es como lo veo—. Va a traer esperanza, desde luego, al miembro de color. Pero podría concienciar realmente al miembro de raza blanca en relación con lo mucho que nos afecta el racismo”.

“No me parece que AA, como estructura, sea racista en lo absoluto, o sexista u homofóbica o cualquiera de esas cosas —añade Kesho—. Por supuesto, no creo que el propósito de nuestra organización sea abordar esos asuntos o solucionarlos ni nada de eso. Estamos aquí para transmitir el mensaje de que existe una solución para el alcoholismo. Pero la gente racista llega a AA. Personas que son racialmente ignorantes llegan a AA, y dicen cosas que son ofensivas. Y esto resulta —con especial agudeza en esta época— en que muchos miembros jóvenes de AA sienten que tienen que escoger entre Alcohólicos Anónimos —y lidiar con el problema de la discriminación— o dejar de asistir a las reuniones. Y si hablan de esto con sus padrinos —muchos de ellos, blancos—, se les dice que “AA no tiene opinión acerca de asuntos ajenos”. Todo esto es muy serio. Y, entre otras cosas, espero que consigamos algunas historias que aborden este tema delicado. No vamos a hallarle solución, pero podemos hablar, por medio de las historias, sobre esta encrucijada”.

El 31 de octubre de 2022 es la fecha límite para recibir historias para el folleto renovado, y Vera espera tener listo el borrador del folleto en enero o febrero de 2023, para presentarlo a la Conferencia de Servicios Generales en abril. Puedes enviar tu historia, con una extensión de 500 a 800 palabras (mecanografiada a doble espacio), al correo electrónico pamphletstories@aa.org. El asunto del correo debe decir “AA para el alcohólico negro y afroamericano”.

■ Se buscan TRADUCTORES

El departamento de Publicaciones de la Oficina de Servicios Generales está buscando traductores profesionales independientes (inglés al español / francés; español / francés al inglés) que estén familiarizados con la estructura y la literatura de AA para unirse a nuestro equipo de publicaciones. Trabajamos en diversos proyectos que abarcan libros, folletos, correspondencia e informes y necesitamos de su talento para ayudarnos a traducir el material que ayuda a los miembros de AA de habla hispana y francesa a llevar el mensaje de recuperación de AA. Se invita a los interesados a enviar su currículum y una carta de presentación a aapublishing@aa.org.

■ Convención Internacional de 2025 de Alcohólicos Anónimos: Preguntas frecuentes

P. ¿Cuándo y dónde tendrá lugar la Convención Internacional de 2025?

R. El 90.º aniversario de Alcohólicos Anónimos se celebrará en la Convención Internacional de 2025 en Vancouver, Columbia Británica, Canadá, del 3 al 6 de julio de 2025.

P. ¿Cuál es el lema de la Convención Internacional de 2025?

R. El lema de la Convención Internacional de 2025 es “90 años – El lenguaje del corazón”.

P. ¿Se han llevado a cabo convenciones internacionales de AA en Canadá anteriormente?

R. Sí. Hubo convenciones internacionales en Toronto (1965), Montreal (1985) y Toronto (2005). Como tal vez ya sepan, la Declaración de la Responsabilidad fue adoptada en la Convención Internacional de 1965 en Toronto.

P. ¿Hay restricciones o normas que afecten los viajes a Canadá en 2025?

R. Sí. Estados Unidos y Canadá tienen cada uno sus propias restricciones y normas, que se aplican a los ciudadanos y visitantes que viajan entre un país y el otro. El cruce de la frontera hacia Canadá ha cambiado bastante, especialmente en los últimos dos años. (Utilice los enlaces luego de la pregunta n.º 6 para mayor información).

P. ¿Quiénes tendrán que procesar formularios y solicitudes para ser admitidos en Canadá?

R. Se sugiere que aquellos que crean haber tenido algún incidente legal en el pasado, tales como conducir en estado de ebriedad o algún delito que podría impedir su asistencia a la Convención Internacional de 2025, busquen ayuda e información accediendo al enlace del Gobierno de Canadá a continuación.

P. ¿Qué información sobre los viajes a Canadá está disponible actualmente?

R. La asignación de la Convención Internacional en la OSG todavía no está funcionando. No obstante, a continuación encontrarán un recurso para ayudar a nuestros miembros a asistir a la Convención Internacional de 2025 (la mayoría de las preguntas pueden responderse conectándose a

los enlaces adjuntos). Además, consultar un buen libro de viajes sobre Canadá brindará información valiosa sobre los documentos necesarios y los requisitos para cruzar la frontera, así como consejos útiles de vacaciones.

Aquí encontrará información detallada sobre el ingreso a Canadá:

<https://www.cbsa-asfc.gc.ca/menu-eng.html>

Información para personas que pueden tener dificultades de ingreso por sus antecedentes penales:

<https://www.cic.gc.ca/english/helpcentre/index.asp>

P. ¿Cuándo estará disponible la información sobre la inscripción y los hoteles?

R. La información general sobre la inscripción y el alojamiento estará disponible en la página web de la Convención Internacional a comienzos de 2024. Los enlaces a los sitios de inscripción, formularios y reserva de hoteles serán comunicados a la Comunidad en agosto o septiembre de 2024.

P. ¿Si viajar a Canadá es difícil para algunos miembros de los EE. UU., por qué estamos celebrando una convención internacional en Vancouver?

R. La Comunidad de Estados Unidos y Canadá integra la estructura de servicios generales de Alcohólicos Anónimos de Norteamérica y funciona como una sola entidad tanto en espíritu como en su servicio a la Comunidad. Ya que este evento rota entre las regiones de AA, hay ocasiones en las que se celebra en los EE. UU. y otras en Canadá.

Las leyes y las circunstancias pueden constituir una barrera para algunos miembros a la hora de desplazarse de un país al otro. Por ejemplo, algunos canadienses no pudieron asistir a la Convención Internacional de 2000 en Mineápolis por la diferencia cambiaria entre el dólar canadiense y el dólar americano. La rotación de las convenciones internacionales brinda accesibilidad a todos los miembros. El Buró de Visitantes y Convenciones de Vancouver le ha asegurado a AA que Canadá hará todo lo posible por recibir y cooperar con los miembros que asistan a la Convención Internacional de 2025 en Vancouver.



Dos nuevos ASP ofrecen un mensaje de esperanza para las personas con problemas con la bebida



- > Si el alcohol crea un muro a tu alrededor que no te deja ver hacia dónde vas... que te hace sentir aislado y solo.
- > Que te llena de desesperanza... Recuerda:
- > Estamos aquí para ayudar, si eso es lo que quieres. Nunca es muy pronto, ni muy tarde, para pedir ayuda si tienes un problema con el alcohol.

Los anuncios de servicio público (ASP), tanto videos como audios cortos, tienen un papel fundamental en cómo Alcohólicos Anónimos le informa al público sobre lo que AA es, lo que hace y cómo contactar a la Comunidad. Los anuncios de servicio público están diseñados para informar al alcohólico activo y a las personas que puedan conocer a alguno en su familia, grupo de amigos o colegas, que pueden encontrar ayuda en Alcohólicos Anónimos.

Los dos anuncios de servicio público en video más recientes de AA, cada uno en versiones de 15, 30 y 60 segundos en inglés, español y francés, son “La sobriedad en AA: mi forma de beber creó un muro a mi alrededor” y “La sobriedad en AA: cuando beber deja de ser una fiesta”. Estos videos, creados y aprobados por medio del proceso de la Conferencia de Servicios Generales y pagados con las contribuciones de la Séptima Tradición, llevan el mensaje a los alcohólicos que aún están sufriendo de una manera que se adecua a la política de AA de “atracción, no promoción”. Como escribió Bill W.:

Estamos tratando de hacer lo mejor posible para llegar más a aquellos 25 millones de alcohólicos que habitan en el mundo. Tenemos que llegar a ellos directa o indirectamente. Para poder lograrlo será necesario que se comprenda a AA, y que la aceptación del público hacia AA siga aumentando en todas partes. Es necesario tener muy buenas relaciones con la medicina, la religión, empresarios, gobiernos, tribunales, prisiones, hospitales mentales y todos aquellos que tengan algo que ver con el alcoholismo. Necesitamos incrementar la confianza de los editores, escritores, periodistas y gente de radio y televisión. Estos canales de publicidad locales, nacionales e internacionales

deben abrirse cada vez más ampliamente, evitando siempre las tácticas promocionales agresivas. Mediante todos estos recursos, tenemos que tratar de llevar el mensaje de AA a aquellos que sufren de alcoholismo y sus consecuencias”. (*Manual de Servicio de AA / Doce Conceptos para el Servicio Mundial*, p. C39, edición 2021-2023).

Patrick C., coordinador de Información Pública en la OSG, nos explica que cada uno de estos anuncios es un intento por ampliar nuestra llegada a todos los posibles alcohólicos y cumplir con una de las metas clave del Plan Estratégico de la Junta de Servicios Generales que dice que ‘la JSG dará el ejemplo de inclusividad y aceptación al ayudar a la Comunidad a llevar el mensaje y fomentar el espíritu de la Tercera Tradición en todo AA’. En ‘Mi forma de beber creó un muro a mi alrededor’, elegimos una historia con un enfoque amplio que representara a alcohólicos jóvenes, de mediana edad o entrados en años. En ‘Cuando beber deja de ser una fiesta’ teníamos una historia que creíamos que sería relevante en estos tiempos actuales. El video se centra en una persona de color alcohólica que asiste a una fiesta virtual y se pasa con el alcohol y finalmente termina en una reunión virtual de un grupo de AA”.

Estos videos, que por recomendación de la Conferencia utilizan actores profesionales para representar alcohólicos, se pueden ver en aa.org en [Descargar videos](#). Se completó la distribución centralizada a más de 2,000 medios de comunicación en los EE. UU. y Canadá. (“Distribución centralizada” significa que se envía el anuncio a los medios de comunicación más importantes junto con un paquete informativo que les solicita que consideren transmitir al aire el anuncio). “La

vieja imagen de un anuncio de servicio público que sale al aire a las tres de la mañana en un televisor con lluvia e intermitencias ya no va más”, dice Patrick. “Vemos que los anuncios se transmiten por la mañana y por la tarde, en el horario central”. Que la OSG pueda saber esto, al menos en el caso de los canales estadounidenses, se debe a que los anuncios están codificados digitalmente, por lo que se puede acceder fácilmente a informes sobre cuán seguido y dónde se transmiten los anuncios en los EE. UU.

El seguimiento, que la OSG hace en mayor o menor medida desde 2003, brinda muchísima información sobre las visualizaciones de los anuncios. A mediados de mayo, cuando el *Box 4-5-9* habló con Patrick, las versiones en inglés de los dos videos se habían mostrado en un total de 1,900 canales, con 30,370 transmisiones y 82 millones de impresiones de la audiencia (es decir, que el televisor está encendido cuando pasan el anuncio). Esto equivale a un valor de compra de medios de \$4.6 millones.

Las versiones en español de los videos alcanzaron 280 canales, con 13,812 transmisiones y casi 145 millones de impresiones de la audiencia, el equivalente a un valor de compra de medios de más de \$7 millones.

Lamentablemente, no hay un seguimiento o monitoreo similar en Canadá, así que los canales deben informar las transmisiones y algunos lo hacen, pero otros, no. No obstan-

te, en la parte francófona de Canadá, las versiones en francés de los videos llegaron a 27 canales y se transmitieron 1,180 veces. No tenemos cifras de impresiones de audiencia disponibles, pero las visualizaciones de los canales de la parte francófona de Canadá muy probablemente sean más que las que se informan.

Patrick también envió una carta para alentar el trabajo de los comités de IP, miembros y grupos locales de establecer relaciones con los canales de la zona y aumentar las transmisiones de los anuncios. “El portal de informes [del seguimiento digital] es algo que compartimos con toda la Comunidad”, dice Patrick. “Aquellos que participan en el servicio de IP local, o cualquier miembro en realidad, puede ir a la página para descargar los anuncios, ver qué canales de su zona no están transmitiendo el video y contactarse con ellos para ver si lo transmitirán. Por ejemplo, una persona del intergrupo del condado de Suffolk [Nueva York] se comunicó con el canal de televisión pública local. Descargó los anuncios, los envió al canal y los van a transmitir”.

Todo esto hace de los anuncios instrumentos vitales para llevar el mensaje de AA. Los 82 millones de impresiones de audiencia equivalen a una buena cantidad de oportunidades para que los alcohólicos ayuden a otros alcohólicos, haciéndoles saber que no están solos.

■ El Servicio de Correspondencia de Correccionales en Canadá

Como muchos miembros de AA saben, el Servicio de Correspondencia de Correccionales (SCC), una forma vital de servicio que une miembros de AA con personas bajo custodia por medio de un programa de correspondencia, se estableció en los Estados Unidos en 1962 y la versión más actualizada para emparejarlos se implementó en el otoño de 2021. Este sistema actualizado de emparejamiento permite que más miembros se conecten con personas que cumplen penas o que están cerca de obtener la libertad condicional. “Hay una mayor expansión y participación con nuestros amigos, tanto detrás como fuera de los muros”, explica Sandra W., directora de Servicios del Personal en la Oficina de Servicios Generales. En efecto, estos esfuerzos y arduo trabajo han impactado el SCC enormemente en los Estados Unidos, pero el sistema simplificado todavía tiene que cruzar la frontera para llegar a nuestros amigos de Canadá.

Gran parte del progreso anterior y actual del SCC en Canadá se debe en buena medida al intenso trabajo de Ruth L., quien vive unos veinte minutos al oeste de Montreal y ha hecho de este tipo de servicio su pasión y misión. En 2010, asistió a su primera reunión para mujeres en la prisión Maison Tanguay cuando llevaba cuatro meses sobria. “Pasé un tiempo en esta institución”, recuerda Ruth, “y estaba aterrorizada de que me hicieran quedar luego de la reunión”. En su lugar, la mujer mayor que coordinaba le preguntó cómo había sido su experiencia durante la reunión. “Luego de que le dijera lo mucho que había aprendido, me dijo que yo iba a ir todos los viernes por la noche y que debía acomodar mi vida alrededor de ese compromiso. Me dio una caja gigante de literatura y me dijo: ‘Aquí tienes’”. Efectivamente,

Ruth recibió un curso intensivo sobre cómo llevar el mensaje de AA a los miembros bajo custodia. “Me abrió los ojos a otro mundo de servicio”, recuerda. “Me enamoré de AA en el sistema de correccionales y ha sido una parte de mi vida en sobriedad desde ese entonces”.

En 2015, se creó la versión canadiense del SCC, pero la iniciativa no estaba haciendo avances significativos en la población general de las prisiones. En 2018, como respuesta a los esfuerzos de Ruth, AA recibió la aprobación del gobierno para crear un programa de correspondencia entre las personas bajo custodia y los miembros de AA que se encuentran fuera. “Utilizamos el mecanismo bien aceitado del SCC en Estados Unidos”, explica Ruth, “y lo implementamos aquí”.

Durante la 70.^a Conferencia de Servicios Generales de 2020, el Comité de Correccionales informó todo lo que se estaba haciendo en los EE. UU., incluyendo la distribución digital de literatura en las prisiones por medio de *tablets*. “Cuando le pregunté al coordinador del comité si este programa estaba disponible para los miembros confinados canadienses, lamentablemente no había nada”, dice Ruth. Se identificó con rapidez que se necesitaba más trabajo en Canadá para aumentar la concientización sobre el SCC entre la administración y el personal que trabaja en los diferentes centros del país y también entre las personas detrás de los muros. “Las personas tienen que conocer nuestros programas por medio del personal de correccionales. Si se identifica a alguien como alcohólico, tienen que poder decirle: ‘Aquí tienes información. Siempre hay una forma de conectarse’”, explica Nancy McCarthy, custodio clase A que presta servicio como coordinadora del Comité de Correccionales

de los custodios y también fue empleada de la Junta de Libertad Bajo Palabra y Libertad Condicional del Departamento de Correccionales de Misuri durante treinta y tres años. “El personal de correccionales quizás conozca las reuniones de AA o el programa Uniendo las orillas, pero muy pocas personas conocen el SCC”. Sobre todo durante los años de la pandemia, ha habido mayor desconexión en el sentido de brindar la información necesaria sobre



reuniones, el SCC y otros servicios, sobre todo en los centros penitenciarios ubicados en las áreas remotas de Canadá. “Queremos destacar todos los servicios de AA, no solo una cosa”, dice Nancy.

Luego de la Conferencia de Servicios Generales de 2020, Ruth decidió tomar la delantera de este esfuerzo y se contactó con Katherine Cole, directora de Participación Ciudadana del Servicio de Correccionales de Canadá, en Ottawa. “Respondió mi primer correo electrónico con un entusiasmo y una energía increíbles”, recuerda Ruth. “Desde ese entonces, hemos creado un equipo especial que ha estado analizando cuál es la mejor forma de hablar sobre nuestros servicios, además de ver las diferencias entre los EE. UU. y Canadá, sobre todo en lo que respecta a las leyes”. Como parte de los esfuerzos para concientizar más a la comunidad de correccionales general de Canadá, se escribieron dos documentos informativos, uno para los profesionales de correccionales acerca de los servicios que están disponibles, en particular “unir las orillas” (establecer un puente) con la persona que está adentro y está por salir, y otro para las personas bajo custodia. “Queremos asegurarnos de que su conexión adentro también se dé afuera”, explica Sandra W. “Necesitamos mantener esa continuidad con la mano de AA”.

Con ese objetivo, Ruth y el equipo publicaron un boletín sobre lo que AA es y todas las herramientas del programa que podrían ser útiles para los miembros detrás de los muros. Este boletín se distribuyó internamente en la Oficina Central Nacional del Servicio de Correccionales de Canadá (CSC, por sus siglas en inglés), en Ottawa. En la actualidad se está creando una nueva versión del boletín “de adentro” para los miembros bajo custodia de todo Canadá, con el fin de que también tengan acceso a esta información.

Durante los próximos meses, Ruth espera que la literatura digital esté disponible para las personas encarceladas por medio de *tablets*. Hace poco comenzó a conversar con el gobierno canadiense sobre cómo darles a las personas en prisión acceso a *tablets* con fines educativos y para actividades como Alcohólicos Anónimos. Por la pandemia, hay una necesidad mayor de lograr esto, porque es más difícil que los grupos visiten las prisiones. “El acceso a las *tablets* les daría la posibilidad de leer la literatura de AA en línea”, continúa Ruth. “Es una forma de recibir una ayuda inmediata porque

quizás no haya una reunión de AA disponible en esa institución en particular”. Al igual que el sistema actualizado para emparejar personas en los Estados Unidos, el objetivo es que este sistema del SCC también se implemente en todo Canadá.

“Este es el proyecto de la Comunidad”, añade Nancy, refiriéndose a la implementación del SCC en Canadá. “Se trata de dar valor y prestar servicio al área local. Cuando alguien está en prisión, se convierte en un número. Cuando van a una reunión de AA, se les llama por su nombre. Nadie hace eso en la cárcel. Y luego, al final de la reunión, les piden que regresen. Es un regalo increíble”.

Como otros aspectos del programa, todo se reduce a un alcohólico que habla con otro. “Tuve el privilegio de sentarme junto a miembros en prisión que están llenos de arrepentimiento, remordimiento y tragedia”, dice Ruth. “A medida que el tiempo pasa y asisten a AA, aprenden que no son malas personas, sino que tomaron una mala decisión, y ves el miedo convertirse en esperanza. Luego, los ves ayudar a otra persona y hacer exactamente lo mismo. Te cambia la vida: en un lugar de tanta desesperación, encuentran esperanza en AA”.

— SOLICITUD DE HISTORIAS —

Quinta Edición del Libro Grande en inglés

Fecha límite de presentación de historias: 31 de octubre de 2022 El Comité de Literatura de los custodios tiene el agrado de invitar a los miembros de AA a contribuir sus historias de recuperación para la quinta edición del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, en inglés utilizando la nueva sección de envío de historias en el sitio web de la OSG.

La nueva página contiene:

- Guías y sugerencias sobre cómo escribir su historia;
- Proceso automático de firma de cesión de derechos de autor;
- Acuse de recibo (**Aviso:** Se mantendrá el anonimato de todos los autores, sin importar si su historia es o no seleccionada para su publicación).

Si tiene cualquier pregunta, puede escribir a 5BBStory@aa.org.

NOTA: Debido al impacto de la pandemia de Covid-19 es posible que los eventos se cancelen o se celebren en línea. Póngase en contacto con los coordinadores de los eventos listados antes de hacer sus planes.

Calendario

Publicamos este calendario como un servicio para nuestros lectores. El que aparezca un evento en la lista no implica la recomendación o aprobación de nuestra OSG. Tengan presente que no podemos garantizar que la información facilitada por ningún sitio vinculado sea exacta, relevante, oportuna o completa. Para más información sobre algún evento en particular, diríjase al comité organizador del mismo a la dirección indicada.

Los eventos de habla hispana aparecen en negra.

Junio

3-5—*Sheridan, Wyoming*. Area 76 Spring Conv.; Escribir a: Ch., PO Box 705, Sheridan, WY 82801; Info: Area76SpringConvention2022@gmail.com

3-5—*Winnipeg, Manitoba*. Western Canada Regional Forum; Escribir a: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; regionalforums@aa.org; Info: https://www.aa.org/pages/en_US/regional-and-local-forums

10-12—*Kenton, Oklahoma*. 45th Camp Billy Joe Roundup; Escribir a: Ch., 57556 29 Palms Hwy #299, Yucca Valley, CA 92284

16-19—*Sparks, Nebraska*. 14th Annual Sober Float; Escribir a: Ch., 1366 300 St. Primrose, NE 68655; Email: soberfloat@gmail.com

24-26—*Frederick, Maryland*. 50th Annual Area 29 Maryland State Convention; Escribir a: Ch., 5400 Holiday Drive, Frederick, MD 21703; Info: <http://www.marylandaa.org/state-convention>

24-26—*Shoreline, Washington*. Pacific Northwest Conference; Escribir a: Ch., 20323 19th Ave NE A201, Shoreline, WA 98155; Info: <https://www.pnc1948.org>

Julio

7-10—*Raleigh, North Carolina*. 75th North Carolina State Convention; Escribir a: Ch., PO Box 41451, Raleigh, North Carolina 27629; Info: www.aanconvention.com

8-10—*Debrecen, Hungary*. Hungarian National Meeting; Escribir a: Ch., Böszörményi str 132 Debrecen, Hajdu-Bihar Megye H-4032; Info: <https://aa2022.ewk.hu/>

15-17—*Carrabassett Valley, Maine*. Maine Area 28 Round Up; Escribir a: Ch., PO Box 311, Brunswick, Maine 04011; Info: maineroundupinfo@gmail.com

22-24—*Las Vegas, Nevada*. 26 Aniversario de La Viña de la Region del Pacifico; Escribir a: Ch., 3701 Glendale Ave. Apt A North, Las Vegas, NV 89030; Info: <https://www.aalavina.org/get-involved/events/26-aniversario-de-la-vina-de-la-region-del-pacificoadconvention.com>

29-31—*Hot Springs, Arkansas*. 80th Old Granddad Conv; Escribir a: Ch., PO Box 7660, Little Rock, AR 72217; Info: www.oldgranddadconvention.com

29-31—*Jefferson City, Missouri*. Missouri State Conference; Escribir a: MOSC Registration, PO Box 407, Columbia, MO 65205; Info: www.mostateconvention.org

Agosto

3-7—*Fort Lauderdale, Florida*. 65th Florida State Convention; Escribir a: 5201 SW 9th St, Plantation, FL 33317; Info: www.65.floridastateconvention.com

12-14—*York, Pennsylvania*. Sunlight of the Spirit; Escribir a: P.O. Box 3538 York, Pennsylvania 17402; Info: www.sunlightyork.org

26-28—*Chattanooga, Tennessee*. Serenity in the Scenic City; Escribir a: Ch., PO Box 22602, Chattanooga, TN 37422; Info: www.Serenityinthesceniccity.org

26-28—*Kenai, Alaska*. Kenai Wilderness Jamboree; Escribir a: Ch., Box 1625, Kenai, AK 99611; Info: www.aakenaipeninsula.org

Septiembre

3-4—*Boston, Massachusetts*. XLIX Convención Hispana de AA Estados Unidos y Canada; Info: <https://www.convencionhispanadeaau-saycanada.com/informes>

3-4—*Monterey, California*. Monterey Bay Area Roundup; Escribir a: Ch., P. O. Box 1462, Monterey, CA 93942; Info: MBARChair2022@gmail.com

16-18—*Chouteau, Oklahoma*. Gratitude Getaway 2022 Women's Conference. Escribir a: Ch., 406 E 76th Street N Sperry, OK 74073; Info: www.gratitudegetaway.com

16-18—*Gatineau, Québec, Canada*. 22e Congres du District 90-22 Gatineau. Écrire: Prés., 85, rue du Barry, Gatineau, Quebec J8T 3N5; congres22@aa90.org

16-18—*Salt Lake City, Utah*. Pacific Regional Forum. Escribir a: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; regionalforums@aa.org

Info: https://www.aa.org/pages/en_US/regional-and-local-forums

23-25—*Kalispell, Montana*. Montana Fall AA Roundup; Escribir a: Ch., P.O. Box 155 Bozeman, MT 59771; Email: information@aanwmt.org

23-25—*Richland, Washington*. Three Rivers Big Book Weekend III; Escribir a: Ch., 750 W Livernois Way, Chino Valley, AZ 86323; Info: <https://www.threeriversbigbookweekend.org>

■ SBB06 — LO MEJOR DE BILL \$5.25

Lo mejor de Bill es un libro atractivo que contiene seis de los ensayos más queridos de Bill W., cofundador de Alcohólicos Anónimos, llamado “el mas importante arquitecto social de nuestro siglo” por el escritor británico Aldous Huxley. Los artículos primero aparecieron en el Grapevine, la revista internacional de Alcohólicos Anónimos, y tratan los temas de la fe, el miedo, la honradez, la humildad y el amor — asuntos importantes para el alcohólico en AA.

Para pedir este artículo o cualquier otro producto de nuestra colección, visítenos en www.aagrapevine.org y haga clic en Store o llame al **(800) 631-6025** (EE. UU. y Canadá) **(847) 559-7327** (desde otros países) o envíenos un fax al **(847) 564-9453**.

